ЛЮ СИНЬ СИ
Магистр гуманитарных наук, старший преподаватель Академии изящных искусств Лу Синя
e-mail: lumeikk@126.com

А.И. САВИЦКАЯ
Кандидат искусствоведения, доцент кафедры «История искусств и гуманитарные науки» РГХПУ им. С.Г. Строганова
e-mail: annisa@yandex.ru

LIU XIN XI
Master of Arts, Senior Lecturer, Lu Xun Academy of Fine Arts
e-mail: lumeikk@126.com

A.I. SAVITSKAYA
Candidate of Art History. Associate Professor of the Department of Art History and Humanities of the Russian State Stroganov University of Design and Applied Arts
e-mail: annisa@yandex.ru

DOI: 10.37485/1997-4663_2022_2_1_392_397

КОЛЛЕКЦИЯ СОВЕТСКОЙ КСИЛОГРАФИИ 1920–1930-Х ГОДОВ ПИСАТЕЛЯ ЛУ СИНЯ И КУЛЬТУРНЫЙ ОБМЕН МЕЖДУ КИТАЕМ И СССР

COLLECTION OF SOVIET WOODCUTS FROM THE 1920–1930S BY WRITER LU XUN AND THE CULTURAL EXCHANGE BETWEEN CHINA AND THE USSR

В 1930-х годах китайский писатель, литературный критик и общественный деятель Лу Синь (1881–1936) собрал значительную коллекцию 1920–1930-х годов. Эта коллекция является важным свидетельством культурного обмена между Китаем и СССР в то время. Впоследствии Лу Синь составил и издал такие альбомы, как «Новая русская живопись» и «Инь Юй Цзи», которые представляли собой подборку советских гравюр. Эти альбомы оказали значительное влияние на китайских художников, многие из которых стали адаптировать и развивать техники и стили, представленные в коллекции. В данной статье рассматривается история создания этой коллекции, ее содержание и влияние на китайское искусство.

In the 1930s, Chinese writer, literary critic, and public figure Lu Xun (1881–1936) collected a significant collection of art from the 1920s to the 1930s. This collection serves as an important testimony to the cultural exchange between China and the USSR at that time. Subsequently, Lu Xun compiled and published albums such as «New Russian Painting» and «Yin Yu Zi», which featured a selection of Soviet engravings. These albums had a considerable impact on Chinese artists, many of whom began to adapt and develop the techniques and styles represented in the collection. This article explores the history of the creation of this collection, its contents, and its influence on Chinese art.

Ключевые слова: Лу Синь, культурный обмен, Китай, СССР, советская ксилография, движение новой гравюры.
Keywords: Lu Xun, cultural exchange, China, USSR, Soviet woodcuts, new woodcut movement.

Лу Синь (1881–1936) был китайским писателем, литературным критиком и общественным деятелем. Он активно работал над продвижением китайской культуры и в то же время стремился к обмену культурными и художественными традициями со странами мира, включая СССР. Собранная им в 1930-х годах коллекция современной советской ксилографии представляла собой широкий спектр произведений советских художников, отражающий разнообразные стили и темы, актуальные для советского общества в 1920–1930-х годах. Собрание включало работы В.А. Фаворского, Н.И. Пискарева, С.М. Мочалова, А.И. Кравченко, М.И. Пикова и других. Значительное собрание советских гравюр было использовано Лу Синем при подготовке альбомов, которые представили советское искусство китайской публике и способствовали распространению советских техник и стилей среди китайских художников.

Культурный обмен между Китаем и СССР в 1920–1930-х годах также способствовал укреплению политических и экономических связей между двумя странами. В то время обе страны проходили через периоды революционных изменений и активно искали партнеров для сотрудничества и взаимной поддержки. Искусство как средство культурного обмена играло важную роль в этом процессе, помогая сближать народы и укреплять дружественные связи между странами.

На протяжении своей жизни Лу Синь собрал более 2000 оригинальных современных китайских гравюр, почти 2000 оригинальных иностранных гравюр, а также приобрел более 600 китайских и зарубежных книг по искусству и более 600 периодических изданий. Он первым представил иностранное искусство и опубликовал его в китайских журналах, поддерживал и руководил более чем десятью художественными ассоциациями, редактировал и опубликовал более десяти видов китайских и зарубежных художественных книг и периодических изданий, оформил более шести десятков обложек книг и периодических изданий, перевел множество зарубежных книг и статей по теории искусства. Он читал лекции по искусству, проводил художественные выставки, защищал и продвигал зарождающееся движение гравюры по дереву в Китае и внес выдающийся вклад в развитие китайского современного искусства.

Начало собрания советской ксилографии было заложено в начале 1930-х годов, когда Лу Синь редактировал и исправлял ошибки в переводе книги Серафимовича «Железный поток», сделанном его хорошим другом, переводчиком и писателем Цао Цзинхуа, ему довелось увидеть в журнале «Гравюра» иллюстрации советского художника-графика, мастера ксилографии Н.И. Пискарева, и он очень ими заинтересовался. С помощью своего друга Цао Цзинхуа Лу Синь установил контакт с художниками из СССР. Вскоре после этого он начал приобретать их работы, чтобы собрать коллекцию и изучить искусство гравюры СССР. Удалось выяснить, что советским граверам пришлась по душе китайская сюаньчэнская бумага. Лу Синь закупил в Китае и Японии высококачественную бумагу и отправил ее в Советский Союз в обмен на гравюры советских художников.

Коллекция ксилографии Лу Синя включает в себя широкий спектр произведений советских художников. Она представляет собой слепок тех изменений, которые происходили в советском обществе в первые десятилетия советской власти. Темы произведений варьируются — от социальных проблем до портретов выдающихся деятелей и пейзажей.

Деятельность Лу Синя по сбору гравюр получила горячую поддержку со стороны советских художников, что во многом было связано с неутомимой деятельностью Цао Цзинхуа в Советском Союзе. Лу Синь поручил ему лично посетить Н.И. Пискарева. Когда Пискарев узнал о намерениях Цао Цзинхуа, он показал ему не только четыре выполненные им иллюстрации к роману «Железный поток» А.С. Серафимовича, но и множество работ, которыми гордился, и сказал: «Я понимаю вашу цель и намерение. Это ценнее любых денег. Забирайте все, что вам понравится» [1].

Советско-китайские художественные контакты были особенно активными в первой половине 1930-х годов. Летом 1934 года по приглашению Советской ассоциации иностранной культуры китайский художник, поэт и каллиграф Сюй Бэйхун отправился в Москву, чтобы провести выставку современной китайской живописи. Он также провел переговоры с советской стороной по обмену произведениями искусства. После выставки был отобран ряд работ старых и новых советских художников, которые планировалось отправить в Китай Советской ассоциацией зарубежной культуры. Для обеих сторон это стало началом китайско-советского культурного сотрудничества.

Спустя почти два года, в 1936 году, в Нанкине и Шанхае прошли выставки советской гравюры, в организации которой Лу Синь принимал непосредственное участие. Советский Союз привез большое количество прекрасных картин, в том числе 139 гравюр по дереву. В общей сложности были представлены работы 59 современных авторов. К ним относятся работы В.А. Фаворского, с глубокой художественной композицией, работы А.И. Кравченко, одновременно реалистические и романтические, а также остроумные и юмористические работы Кукрыниксов. Сюй Бэйхун положительно отзывался о Фаворском, Кукрыниксах и других, каждый из которых был способен «проложить собственный путь и создать свой неповторимый стиль»[2]. Часть произведений советской ксилографии была приобретена Лу Синем на выставке в Шанхае.

Лу Синь решил издать сборники ксилографий, так как считал главной задачей популяризацию этого искусства и воспитание нового поколения местных художников-граверов. «Инь юй цзи» (можно перевести как «Коллекция полученной яшмы») — это сборник ксилографий советских граверов, отобранных Лу Синем. Он был напечатан японским издательством «Хунъян Шэ» в 1934 году. Книга содержит в общей сложности 59 работ 11 советских граверов, напечатанных по оригинальной рукописи

автора. Дизайн обложки был выполнен самим Лу Синем. Внизу красный квадрат, название книги, «Инь юй цзи», напечатано вертикально слева, а английское имя автора напечатано справа. Дизайн книги поражает сильным цветовым контрастом и мощной цветовой композицией.

«Инь юй цзи» содержит три работы Митрохина, одну гравюру А.И. Кравченко, девять работ Н.И. Пискарева, восемь произведений В.А. Фаворского, одну гравюру П.Я. Павлинова, семь работ А.Д. Гончарова, шесть — М.И. Пикова, два произведения С.М. Мочалова, четыре гравюры Л.С. Хижинского, четырнадцать — Н.В. Алексеева и четыре работы С.М. Пожарского. Лу Синь не жалел средств и стремился к совершенству, что показывает, как он высоко ценил работы советских граверов и старательно воспитывал поколение молодых граверов в Китае. Книга эта повлияла на мир китайского искусства и оказало большую поддержку развивающемуся движению китайской гравюры.

Примечания:

1. *Цао Цзинхуа.* Туман снега посещает каллиграфию и живопись. // Художественное издательство Байхуа. 2009/03.（曹靖华. 雪雾迷蒙访书画//百花文艺出版社2009/03). С. 3.

2. *Сюй Бэйхун*. Выставка советской гравюры. // Ред. Ван Чжэнь. // Народное издательство Цзянсу. 2005/09.（王震. 徐悲鸿文集//江苏人民出版社 2005/09). С. 107.

Список литературы:

1. *Герчук Ю.Я.* Советская книжная графика. — Москва: Знание, 1986. — 128 с.

2. *Дун Бинюе.* Гравюры на дереве Н.В. Алексеева с точки зрения Лу Синя // Ежемесячник исследований Лу Синя (Китай). — 2019. — № 10. — С. 49–60.

3. *Дун Бинюе.* Статья как форма изобразительного искусства. Ранние взгляды Лу Синя на изобразительное искусство и другие проблемы. // Литературный обзор (Китай). — 2015. — № 4. — С. 21–30.

4. *Ли И.* Советские гравюры и китайский писатель Лу Синь. // Культура и искусство. – 2020. – № 3. – URL: https://cyberleninka.ru/article/n/sovetskie-gravyury-i-kitayskiy-pisatel-lu-sin (дата обращения: 20.03.2023).

5. *Ли Ишуай.* В.А. Фаворский в Китае: взгляд на его коллекции в обзоре Лу Синя. // Ежемесячник исследований Лу Синя (Китай). — 2019. — № 10. — С. 61–71.

6. Лу Синь. Избранные произведения новой русской живописи. — Шанхай: Издательство Книжного дома Шанхая «Гуанхуа», 1930.

7. *Сюй Бэйхун*. Выставка советской гравюры. // Ред. Ван Чжэнь. // Народное издательство Цзянсу. 2005/09.（王震. 徐悲鸿文集//江苏人民出版社 2005/09). С. 93–120.

8. *Цао Цзинхуа.* Туман снега посещает каллиграфию и живопись. // Художественное издательство Байхуа. 2009/03.（曹靖华. 雪雾迷蒙访书画//百花文艺出版社 2009/03). С. 1–25.

9. *Чэн Голян, Фэн Ваньвань*. Влияние советских гравюр на зарождающееся в Китае искусство гравюры на дереве. // XIII Международная межвузовская научно-практическая конференция «ИСКУССТВО И ДИАЛОГ КУЛЬТУР» Санкт-Петербург, 25 апреля 2019 года. — Санкт-Петербург: Центр научно-информационных технологий «Астерион», 2019. — С. 505–510.

10. *Чэнь Яньцяо.* Лу Синь и гравюра на дереве. // перевод с китайского А. Новикова и А. Чехутова; послесловие В. Рогова. — Москва: Искусство, 1956. — 65 с.: 30 л. ил.; 22 см.